

# Lieferschein

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld



Warenempfänger: 202989

GETRAG S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, 4  
I-70026 MODUGNO

HOERBIGER SynchronTechnik GmbH  
Lembacher Straße 2 71720 Oberstenfeld  
www.hoerbiger.com

Lieferschein: 30340036  
Lieferdatum: 24.10.2022  
Auftragsnummer: 20102689  
Ihre Best-Nr.: 550004506703  
Lieferung: Komplett  
Kontakt: Beate Stemmler  
Telefon: +49 7062 266 2273  
E-Mail: beate.stemmler@hoerbiger.com  
Nettogewicht: 472,320 KG  
Bruttogewicht: 565,820 KG  
Anzahl Packstücke: 1  
Lieferanten Nr: 910195611

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 960

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ SI ☐ NO

Data controllo: 24/10/22

Firma

180326684

581228 1354

Kunden-Nr.: 198414

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (Bari) BA

Spediteur: 197719

Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG  
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg

20534

Lieferbedingungen: EXW -

Versandart: LKW

Abladestelle: 14248

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                        | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|------------------------------------|--------------|----------|
| 10     | 1012-2266-03 | SLEEVE HUB SYSTEM 70.6             | 0,492 KG     | 960 ST   |
|        |              | Alte Mat-Nr.: S0550589400          |              |          |
|        |              | Kunden-Mat-Nr.: 0550589400         |              |          |
|        |              | Charge: 0020417610                 |              |          |
|        |              | Ursprungsland: DE                  |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 87084099         |              |          |
| 900002 | 8000-2241-00 | TBA-550211 RL-KLT-Behälter 4314 -  |              | 48 ST    |
|        |              | Grün                               |              |          |
|        |              | Alte Mat-Nr.: TBA-550211           |              |          |
| 900003 | 8000-2089-00 | TBA-520857 EUR-Poolpal. DIN 15 146 |              | 1 ST     |
|        |              | Alte Mat-Nr.: TBA-520857           |              |          |
|        |              | Kundenmaterialnummer: EURO-PAL     |              |          |

Geschäftsführung: Dipl.-Wirt. Ing. (FH) Thomas Englmann, Dipl.-Ing. Dr. Robert Braun  
Sitz: Oberstenfeld, Amtsgericht Stuttgart, Register-Nr. HRB758267  
UID-Nr. DE253319706 / St. Nr. des Organträgers: 119/115/60277  
Deutsche Bank AG München, BLZ 700 700 10, Konto 444070700  
IBAN: DE41 7007 0010 0444 0707 00, SWIFT-BIC: DEUTDEMM

Lieferschein: 30340036

| Pos.   | Art.Nr.      | Bezeichnung                                | Nettogewicht | Menge EH |
|--------|--------------|--------------------------------------------|--------------|----------|
| 900004 | 8000-2092-00 | TBA-520892 KLT-Palettendeckel VDA<br>A1208 |              | 1 ST     |
|        |              | Alte Mat-Nr.: TBA-520892                   |              |          |
|        |              | Warentarifnummer: 39235090                 |              |          |

Bei jedem Schriftwechsel ist unbedingt unsere Auftrags und Kundennummer anzuführen.  
Eigentumsvorbehalt lt. unseren Verkaufs- und Lieferbedingungen, denen alle unsere Lieferungen und Leistungen unterliegen. Die aktuellen Geschäftsbedingungen finden Sie auf der Hoerbiger Website (<http://www.hoerbiger.com>).



seit über

56  
Jahren

Ludwigsburg, 24.10.2022

Seite 1 von 1

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-009470 vom 24.10.2022



22-009470

|                                                                                                                                                                                                              |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>HOERBIGER SynchronTechnik GmbH<br>Lembacher Str.2<br>71720 Oberstenfeld                                                                                                    |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>gentelligen Abmachung den Bestimmungen clause contraire, à la Convention relative au<br>des Übereinkommens über den contrat de transport international des<br>Beförderungsvertrag Im Intern. marchandises par route (MR).<br>Straßengüterverkehr (CMR). |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                     |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                    |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>27.10.2022</b>               |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Oberstenfeld</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>24.10.2022</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                            | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | <b>12 Art der Verpackung</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                                                                                                 | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                            | 30340034                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 2.347                           | 7,05                 |
| 2                                                                                                                                                                                                            | 30340035                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                            | 30340036                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                            | 30340172                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | COLLI                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe:</b>                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>4,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <b>COLLI</b>                 | <b>2.347,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                          |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                        |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde<br>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen<br>Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben<br>durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                  |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                 |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |                      |
| <b>20 HOERBIGER SynchronTechnik GmbH</b><br>D-71720 Oberstenfeld<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                           |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                              | <b>27 Gut 22-009470 empfangen am</b><br>Reception des marchandises le<br><b>27 OCT 2022</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)<br><b>70026 MODUGNO</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire<br><b>"Ricevuto con qualità e quantità"</b> |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604